

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 765

[C — 2000/27119]

16 MARS 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 1999 portant fixation du montant des indemnités et jetons de présence alloués au président et aux membres du Conseil wallon du troisième âge

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 1999 portant fixation du montant des indemnités et jetons de présence alloués au président et aux membres du Conseil wallon du troisième âge;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 janvier 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 février 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il s'impose de mettre en application le plus rapidement possible le présent arrêté afin de permettre le versement des sommes dues au président et aux membres du Conseil wallon du troisième âge;

Sur proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 1999 portant fixation du montant des indemnités et jetons de présence alloués au président et aux membres du Conseil wallon du troisième âge, il est ajouté un article *4bis* rédigé comme suit :

« Art. *4bis*. Le présent arrêté produit ses effets le 6 février 1999. »

Art. 2. Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé est chargé de l'application du présent arrêté.

Namur, le 16 mars 2000.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2000 — 765

[C — 2000/27119]

16 MAART 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 1999 tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en de presentiegelden die toegekend worden aan de voorzitter en de leden van de "Conseil wallon du troisième âge" (Waalse Raad voor de Derde Leeftijd)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de "Conseil wallon du troisième âge";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 1999 tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en de presentiegelden die toegekend worden aan de voorzitter en de leden van de "Conseil wallon du troisième âge";

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 januari 2000;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 23 februari 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat dit besluit zo spoedig mogelijk in werking moet treden om de betaling van de aan de voorzitter en leden van de "Conseil wallon du troisième âge" verschuldigde bedragen mogelijk te maken;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid:

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 1999 tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en de presentiegelden die toegekend worden aan de voorzitter en de leden van de "Conseil wallon du troisième âge", wordt een artikel *4bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *4bis*. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 februari 1999. »

Art. 2. De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 maart 2000.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2000 — 766

[C — 2000/31077]

18 FEBRUARI 2000. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 juni 1994 betreffende de algemene voorwaarden en de procedure voor erkenning van laboratoria voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 25 maart betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu, inzonderheid op artikel 14, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 juni 1994 betreffende de algemene voorwaarden en de procedure voor erkenning van laboratoria voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 december 1994 en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 1996;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 24 september 1999;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 1999 over de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 7 december 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, welk op 18 januari 2000 aan de Regering werd toegestuurd;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 juni 1994 betreffende de algemene voorwaarden en de procedure voor erkenning van laboratoria voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 2. Dit besluit regelt de procedure tot erkenning van laboratoria ter uitvoering van :

1° de artikelen 70 tot 78 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

2° artikel 14, eerste lid, van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu. »

Art. 2. Artikel 4 van het bovenvermelde besluit wordt aangevuld als volgt :

« of overeenkomstig een gelijkwaardig accreditatiesysteem van proevenlaboratoria dat in een lidstaat van de Europese Unie van toepassing is ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 18 februari 2000.

De Minister-Voorzitter,
J. SIMONET

De Minister van Leefmilieu,
D. GOSUIN

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2000 — 766

[C — 2000/31077]

18 FEVRIER 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juin 1994 relatif aux conditions générales et à la procédure d'agrément de laboratoires pour la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, notamment l'article 14, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juin 1994 relatif aux conditions générales et à la procédure d'agrément de laboratoires pour la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} décembre 1994 et par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 1996;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement, donné le 24 septembre 1999;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du Gouvernement le 14 octobre 1999 sur la demande d'avis dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 7 décembre 1999 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et communiqué le 18 janvier 2000 au Gouvernement;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juin 1994 relatif aux conditions générales et à la procédure d'agrément de laboratoires pour la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Le présent arrêté règle la procédure d'agrément de laboratoires en exécution :

1° des articles 70 à 78 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

2° de l'article 14, alinéa 1^{er} de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement. »

Art. 2. L'article 4 de l'arrêté précité est complété comme suit :

« ou conformément à un système équivalent d'accréditation des laboratoires d'essais en vigueur dans un état membre de l'Union européenne ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 février 2000.

Le Ministre-Président,
J. SIMONET

Le Ministre de l'Environnement,
D. GOSUIN.